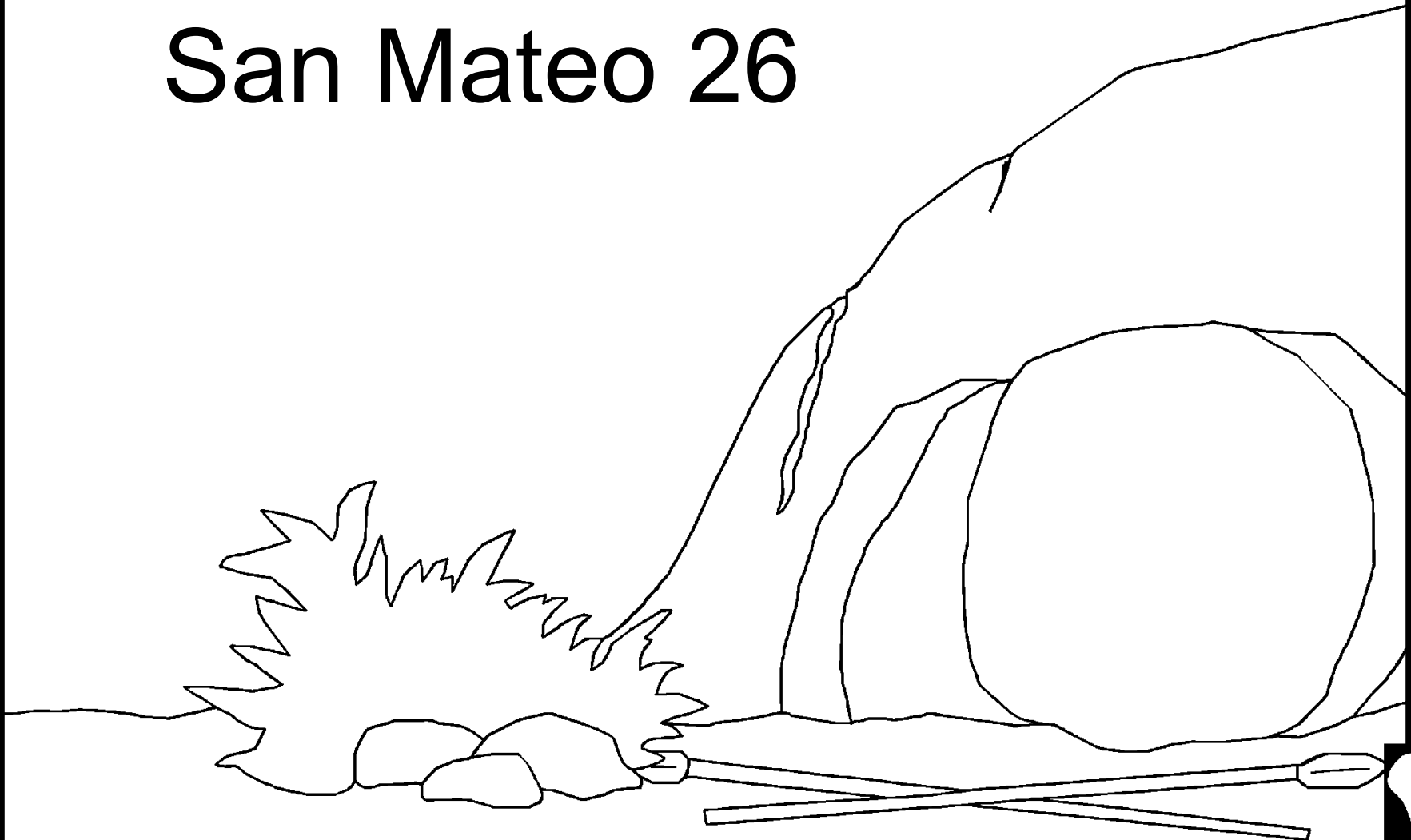
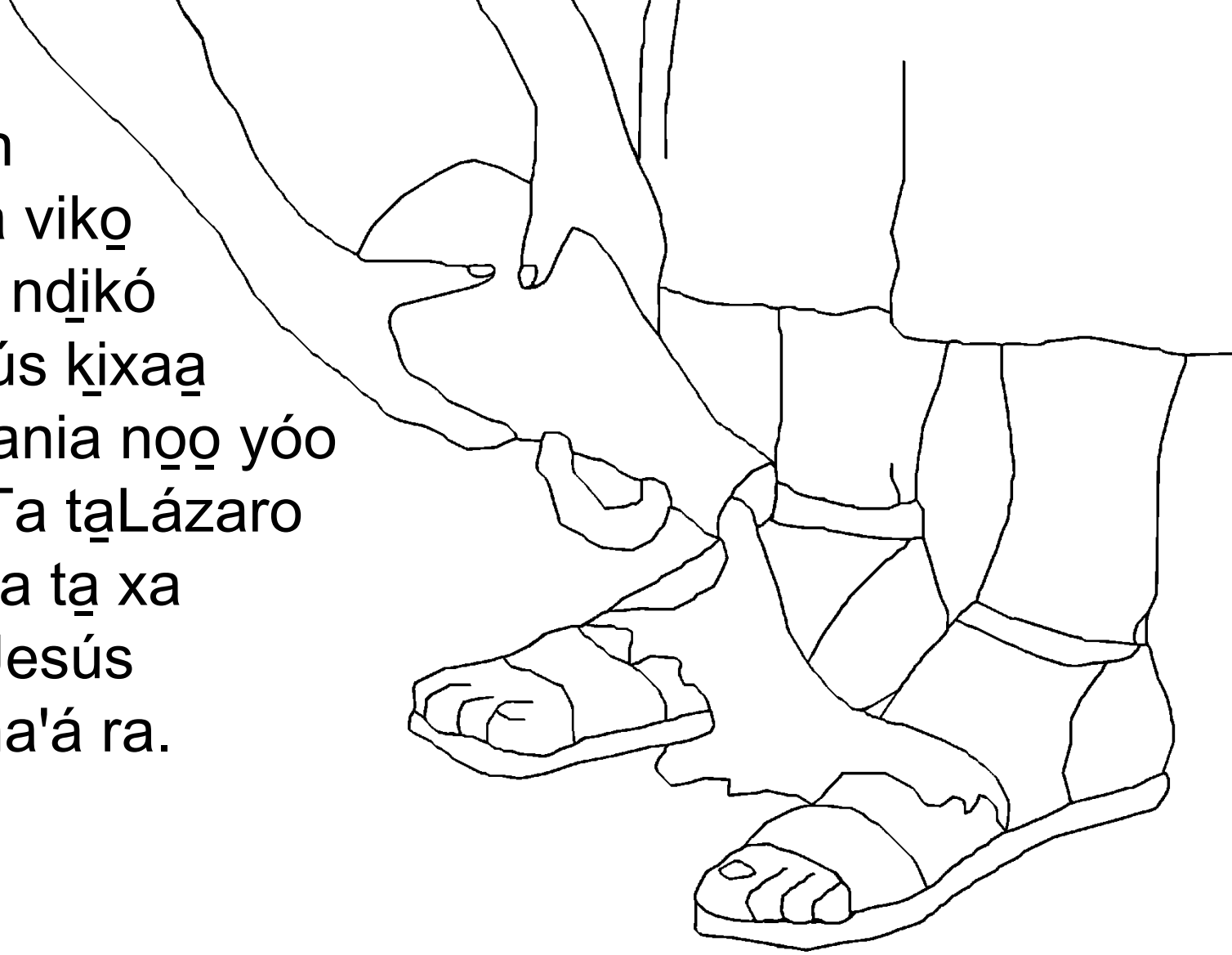


www.BibleForChildren.org

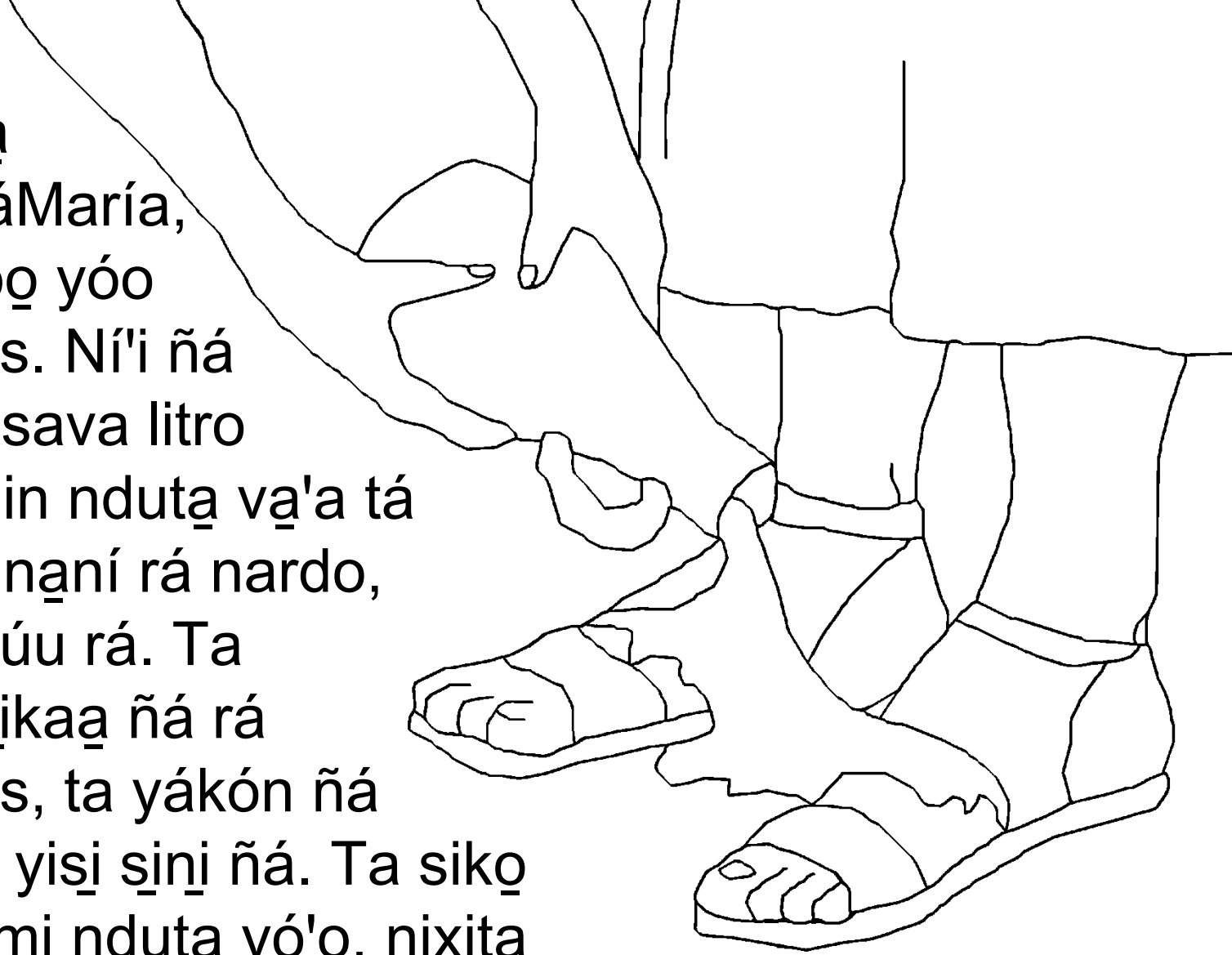
San Mateo 26



Ta iño kivi
yachi ka on
ta'an kixá'a viko
Pascua, ta ndikó
tuku taJesús kixaa
ra ñoo Betania noo yoo
taLázaro. Ta taLázaro
yó'o kúu ta xa
nixi'i, ta taJesús
sanatakú ña'a ra.



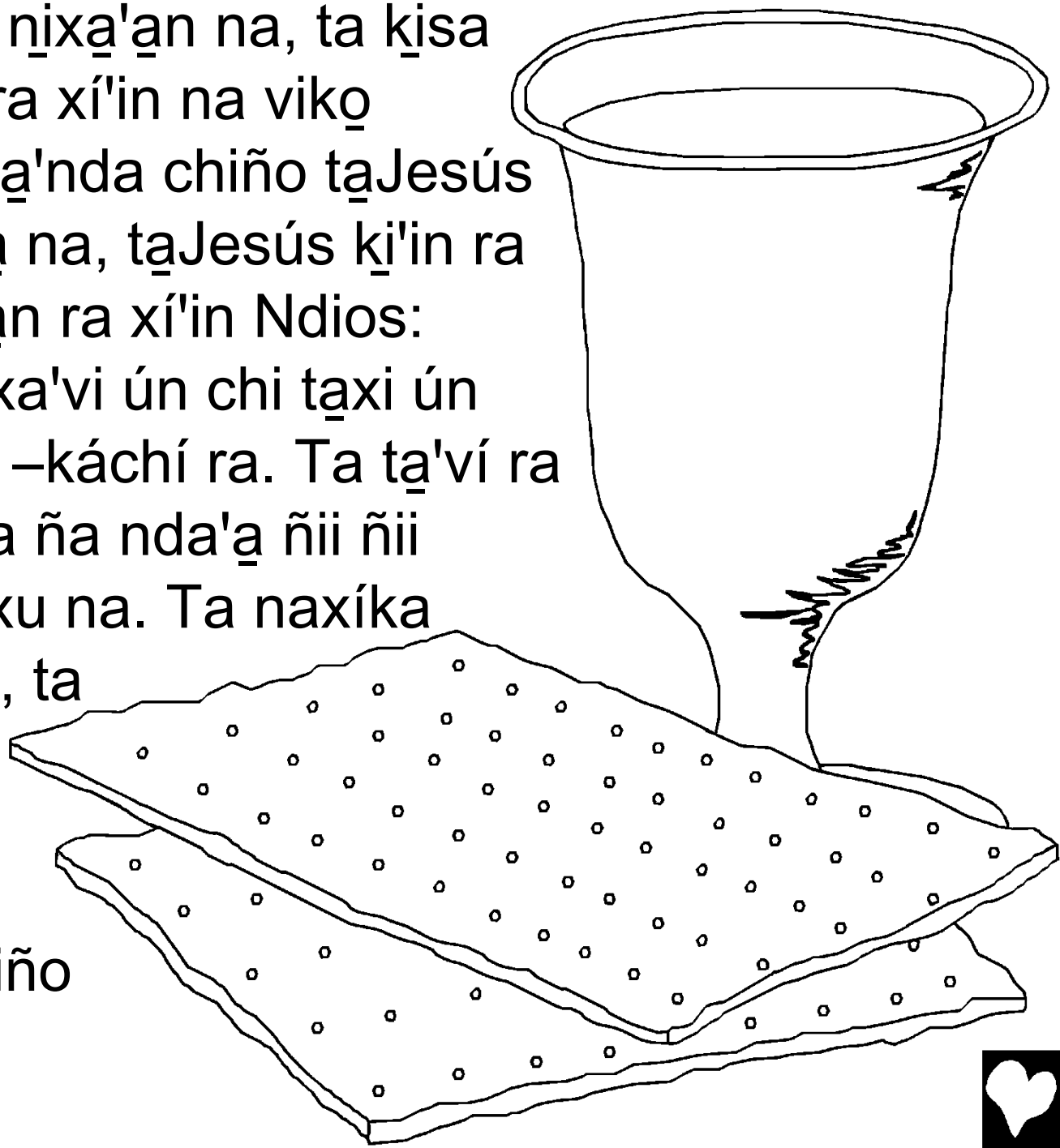
Ta saá
inká ñákì'vạ
tạLázaro ñáMaría,
kìxạạ ñá nọọ yóo
xạ'ạ tạJesús. Ní'i ñá
ñii yuyụ ña sava litro
chútú ña xí'in nduta vạ'a tá
xá'an támi, nạní rá nardo,
tá yá'ví ní kúu rá. Ta
ñáMaría chikạạ ñá rá
xạ'ạ tạJesús, ta yákón ñá
xạ'ạ ra xí'in yisị sịni ñá. Ta siko
ñá xá'an támi nduta yó'o, nịxịta
ní'nó ndi'i ña ini ve'e yó'o.



Ta saá taJudas Iscariote, ta kúu ñii ta uxu ovi xíka
xí'in taJesús, kee ra nixa'an ra noo naná'no noo nasutu
ña nataxi ra taJesús nda'a na. Ta kusii ní ini na
xini so'o na ña nika'an taJudas
xí'in na, ta nayó'o nika'an na
xí'in ra: –Tá nataxi ún ra
nda'a ndi, ta taxa'vi ndi yó'ó
–káchí na. Ta saá
kixá'á ndúkú
taJudas ndasaá koo
nataxi ra taJesús
nda'a na.



Ta naxíka xí'in ra nixa'an na, ta kisa
ndivi na ña kuxu ra xí'in na viko
Pascua, ndatán xa'nda chiño taJesús
noo na. Tá xíxi ka na, taJesús k'i'in ra
sita va'a, ta nika'an ra xí'in Ndios:
–Tata Yivá yó, táxa'vi ún chi taxi ún
sita va'a kuxu ndi –káchí ra. Ta ta'ví ra
sita va'a, ta taxi ra ña nda'a ñii ñii
naxíka xí'in ra kuxu na. Ta naxíka
xí'in ra nixa'an na, ta
kisa ndivi na ña
kuxu ra xí'in na
viko Pascua,
ndatán xa'nda chiño
taJesús noo na.



Tá xíxi k̲a na, ta Jesús k̲i'in ra s̲ita
va'a, ta n̲ika'an ra xí'in Ndios: –Tata
Yivá yó, táxa'vi ún chi ta_xi ún s̲ita va'a
kuxu ndi –káchí ra. Ta ta'ví ra s̲ita va'a,
ta ta_xi ra ña nda'a ñii ñii naxíka xí'in ra
kuxu na. Ta n̲ika'an ra xí'in na: –Naki'in
ndó kuxu ndó s̲ita va'a yó'o, chi ñayó'o
kúu yikí koñu_i. Ta k̲i'in ta Jesús ñii copa
ña ñó'o vino, ta n̲ika'an ra xí'in
Ndios: –Tata Yivá
yó, táxa'vi ún
chi ta_xi ún nduta
ko'o ndi yó'o
–káchí ra.



Ta t̃axi ra copa ñó'o vino yó'o nda'a
ñii ñii naxíka xí'in ra, ta ñika'an ra
saá xí'in na: –Ndi'i ndó, ko'o ndó
táyó'o. Chi nduta yó'o kúu ñii i ña
kuíta. Ta xí'in ñayó'o Ndios chindú'u
ra pacto x̃aá ña ka'an ndasaá ndoo
ndi'i kuachi nañivi, ta saá kuchiño
kundoo va'a na xí'in ra ndi'i saá kivi.



Ta n̄ika'an taJesús xí'in taPedro, káchí ra saá: –Simón,
Simón, ¡koto ví!, chi ñandiva'a Satanás xa ndukú ña
yichì n̄o Ndios ña ndeé ní koto ndoso ña ndó'ó. Ndatán
ndó'o ndik̄in trigo k̄iv̄i sáxixin na ña, saá kundo'o ndó.
Ta yì'i, xa xaku ndá'ví i n̄o Ndios xa'a ún xa'a ña on
sandakoo ún kándixa ún yì'i. Ta yó'ó, ta ndì'i n̄iya'a
ñayó'o ta tuku kundik̄on
ún yichì i, ta saá
chindeé ún natá'an
ún ña va'a kundik̄on
na yichì i xí'in ún
–káchí taJesús
xí'in taPedro.



Ta ndakuin taPedro, nika'an ra: –Tata, yoo ti'va i
ko'on i xii'n un nda ve'e kaa, an nda kivi i xii'n un –kachi
ra xii'n taJesus. Ta ndakuin taJesus, nika'an ra xii'n ra:
–Ndixa ka'an i xii'n un, ta'an ka kana nduxu chee noo
vitin, ta xa uni yichi nika'an un xii'n nivi ña on vasa xini
un yi i –kachi taJesus xii'n ra.



Ta taJesús kua'an ra, ta
naxíka xí'in ra kua'an na
xí'in ra, ta nixaa na ñii noo
naní Getsemaní, ta
nika'an ra xí'in na:
–Kundo ndó yó'o ta ná
ko'on i ka'an i xí'in Ndios
–káchí ra. Ta káchí ra xí'in
Ndios saá: –Tata Yivá mii i,
xini va'a i yó'ó kúchiño kasa
ndivi ún ndi'i saá ña'a. Ta ña
kóni i kúu ña on taxi ún ña
xo'vi i. Ta saá ni, on kundivi
ña kóni mii i, ta va'a ka ná
kundivi ña kóni mii ún –káchí
taJesús xí'in Ndios.



Ta saá taJudas kixaa ra yó'o, ta ñii ti'vi natropa xí'in napolícia na ndáa ve'e ño'o ká'no kixaa na xí'in ra. Sava nafariseo xí'in sava naná'no noo nasutu ti'ví na napolícia yó'o ña tiin na taJesús. Sava nayó'o ní'i na candil noo xíxi ño'o, sava na ní'i na yiton noo kánóo ño'o ña xíxi, ta sava na ní'i espada. Ta xandikon ñii taxíka xí'in taJesús tava ra espada, ta kandosó va'a ra so'o kua'á ñii ta ta kisa chiño noo taká'no noo nasutu. Ta nika'an taJesús xí'in na:
–Xa va'a, on ke'é ka ndó saá
–káchí ra. Ta nitondaa nda'a ra so'o ta takué'e, ta sanda'a ra ña.



Ta saá t̃in na taJesús, ta kua'an ra xí'in na, ñixa na
ve'e taká'no noo nasutu. Ta taPedro ñii xíká ndíkõn ra
kua'an ra sata taJesús anda ñixa ra ve'e yó'o. Ta
xa'mi na ño'o ke'e ve'e
taká'no noo nasutu, ta
nakutá'an sava ñivi
xindoo na yatin noo
xíxi ño'o. Ta
taPedro xikoo ra
xí'in nayó'o.



Ta ñíndichi yatin ñii t̲a ḱisa
chiño n̲o t̲asut̲u ká'no, ta
t̲ayó'o kúu ñii t̲ave'e t̲a
t̲a x̲a'nda t̲aPedro so'o.
Ta t̲a ḱisa chiño yó'o
n̲inda_k̲a to'on ra t̲aPedro,
káchí ra saá: –¿Án ̲on ndixa
yó'ó kúu ñii t̲a t̲a x̲ini_i xí'in
t̲aJesús n̲o yóo jardín? –káchí
ra xí'in t̲aPedro. Ta nd̲aku̲in
t̲aPedro, káchí ra saá: –̲on s̲iví yì'i
kúu ra –káchí ra. Ta x̲and̲ik̲on mií saá
k̲ana nduxú chée. Ta k̲ee t̲aPedro
ke'e, ta kúchuchú ní ini ra, ta
ndeé ní x̲áku ra xí'in ndino'o ini ra.



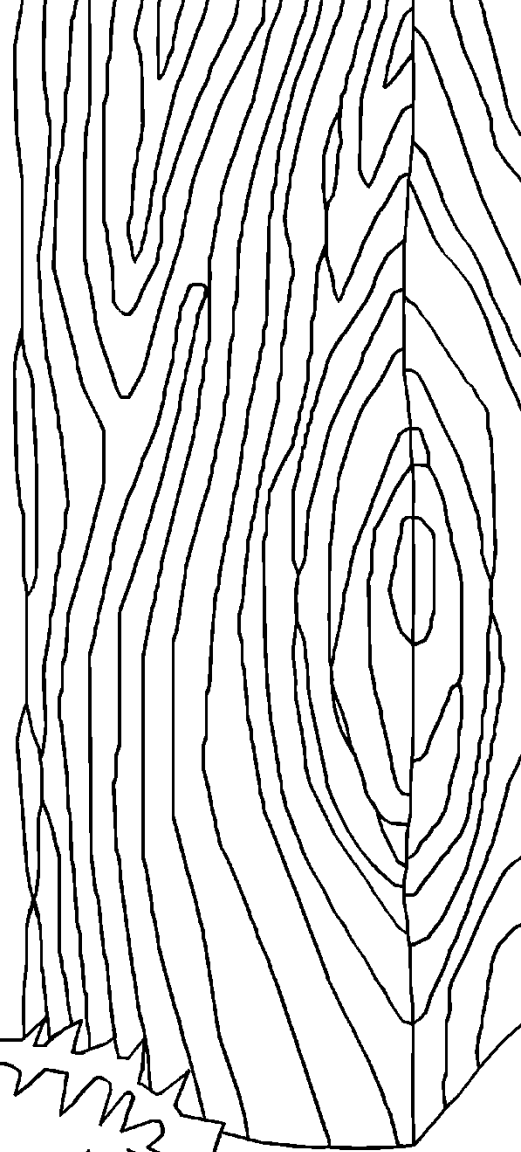
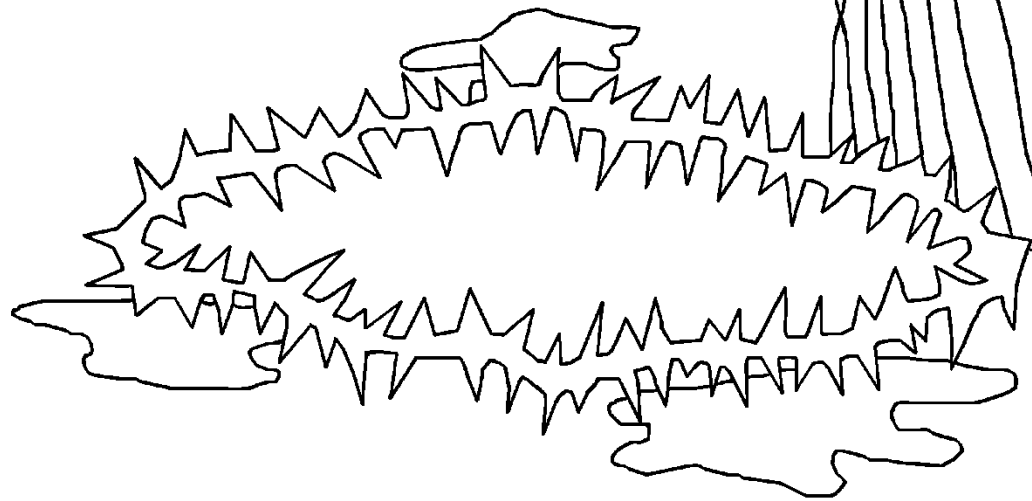
Ta saá nakuita ndi'i na, ta kua'an
taJesús xí'in ndi'i na, tãda nixaa na
noo tagobernador Pilato. Ta taPilato
nindaka to'on ra taJesús, káchí ra
xí'in ra: –¿Án ndixa
yó'ó kúu ún Rey noo
najudío? –káchí ra. Ta
ndakuin taJesús: –To'on
mii ún káchí yi'i kúu tarey.



Ta taPilato kóni ra saña ra taJesús,
ta tuku nika'an ra xí'in nivi ndí
saña ra taJesús. Ta ndeé ní ka
nika'an na: –¡Ná kivi taJesús!
¡Katakaa ndaa ún ra
nda'a tón cruz!
¡Katakaa ndaa ún
ra nda'a tón cruz!



Ta saá, taPilato nataxi ra
taJesús nda'a natropa ña
katakaa ndaa na ra nda'a tón
cruz. Ta saá tiin na taJesús, ta
sakuiso na ra yiton tón cruz ña
kua'an ra xí'in na noo kivi ra. Ta
nixaa ra ñii xiiña noo naní Leke
Sini Ndií, ta to'on hebreo naní
ña Gólgota.

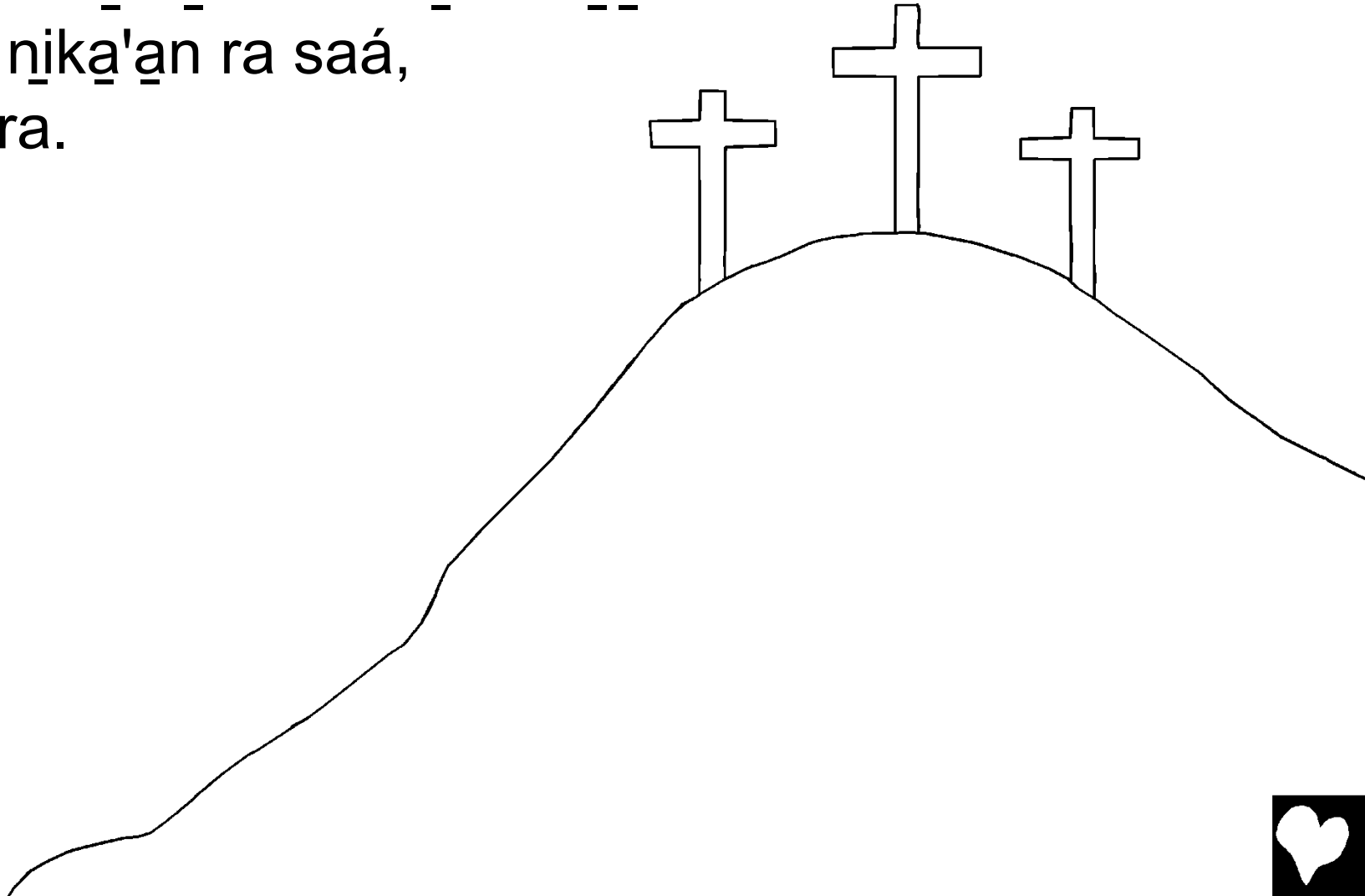


Ta yó'o kúu nọọ katakaa ndaa na taJesús
nda'a tón cruz. Ta saá tuku nixiyo ka ovi
taa, ta ñii tayó'o, katakaa ndaa na ra
nda'a tón cruz tón ñíndichi
sijn kua'á taJesús,
ta inká tayó'o
katakaa ndaa
na ra nda'a
tón cruz tón
ñíndichi sijn
yitin taJesús.



Ta k_unaa ndi'i, ta ɔn vása yé'e ka ño'o. Ta ninda_ta
ma'ño tikoto tákaa Cuarto Y_ii ve'e ño'o ká'no. Ta saá
taJesús xí'in ndi'i ndee ra nika'an ra xí'in Ndios: –Tata
Yivá_i, nda'a mii ún táxi_i níma_i.

Ta ndi'i nika'an ra saá,
ta nixi'i ra.



Ta k̲ixaa̲ ta̲José, ta̲ k̲ixi ñoo
Arimatea, ta k̲úu ra ta̲chiño ká'no
ta̲tá'an naJunta Suprema. Ta
ndáti ra k̲iv̲i kixá'á ka'nda
chiño Ndios ñoyívi yó'o.
Ta ta̲José s̲ata ra ñii
tikoto̲ va'a, ta n̲ixaa̲
ra ta s̲anoo ra y̲ikí
koñu ta̲Jesús

nda'a
tón

cruz, ta xí'in
tikoto̲ va'a yó'o
ch̲isúku ndaa ra y̲ikí
koñu ta̲Jesús. Ta
n̲ixa'an ra ta ch̲ikaa̲ va'a
ña'á ra ini kavua̲, ta
na̲kasi ra yé'é kavua̲
yó'o xí'in ñii yu̲
ká'no.



Ta ɔn vása ní-yi'ví ra, ta nixa'an ra
noo taPilato ndukú ra yikí koñu
taJesús ña sandúxun ra ña.

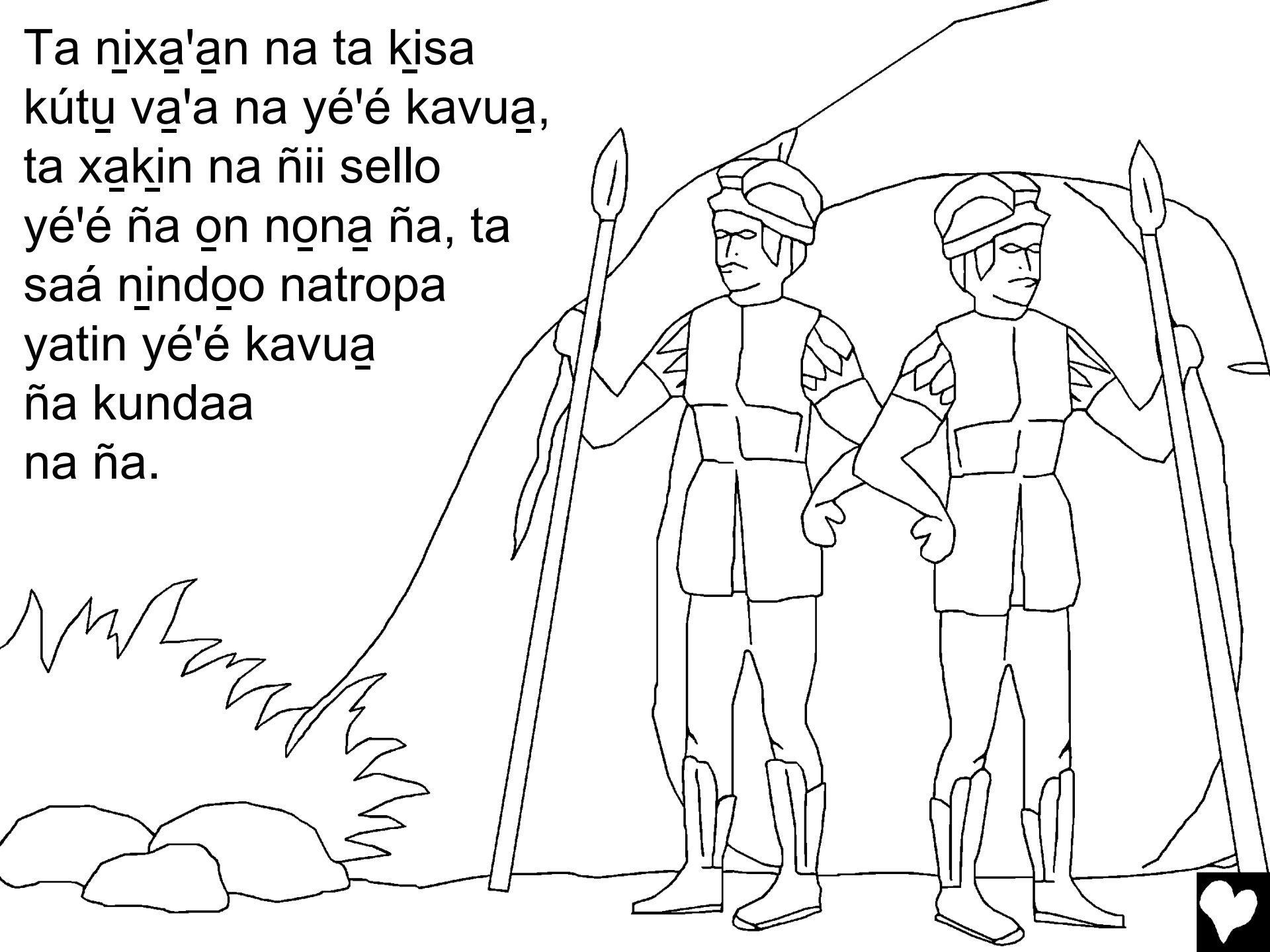


Ta ink̄a k̄iv̄i ña kúu k̄iv̄i ȳi ña nákindée
najudío, ta nafariseo xí'in naná'no
noo nasutu n̄ixaa na noo
taPilato. Ta n̄ika'an na,
káchí na saá xí'in ra:
–Tata, náká'an ndi ña
n̄ika'an ta vatá yu'u
taJesús k̄iv̄i x̄itaku
ra, n̄ika'an ra si'a:

“Tá n̄ixi'i i
ta t̄ixin ña ūni
k̄iv̄i nataku i”,
k̄achí ra.



Ta n̄ix̄a'an na ta k̄isa
kútu va'a na yé'é kavua,
ta x̄ak̄in na ñii sello
yé'é ña on n̄ona ña, ta
saá n̄ind̄o natropa
yatin yé'é kavua
ña kunda
na ña.



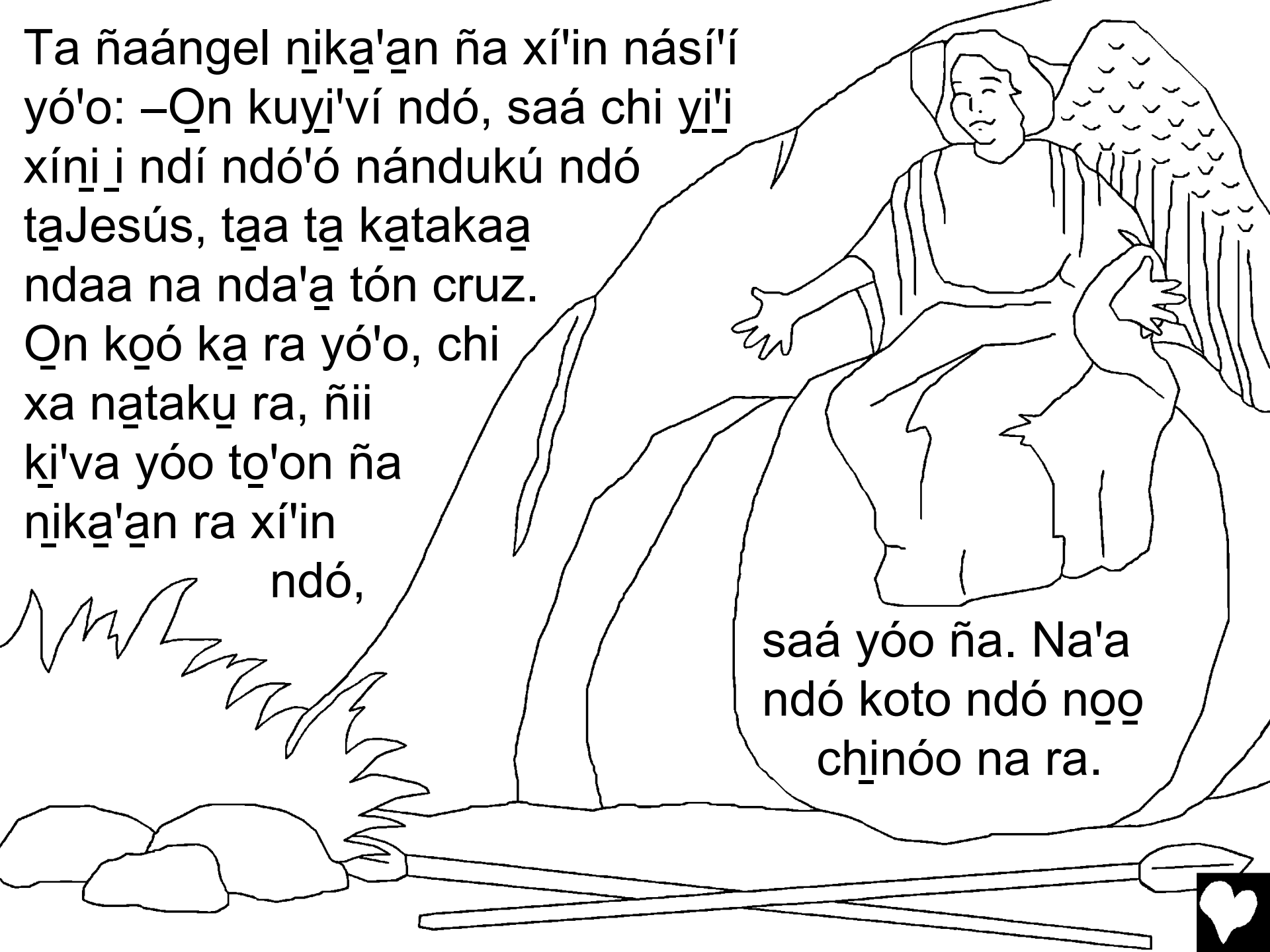
Ta n̄iya'a k̄iv̄i ȳi ña nákindée najudío,
ta n̄it̄ivi ink̄a k̄iv̄i; ñayó'o kúu k̄iv̄i noó
semana ña kúu domingo, ta
ñáMaría Magdalena xí'in
ink̄a ñáMaría n̄ixaa ná
koto ná noo n̄induxun
taJesús. Ta x̄and̄ik̄on
ndeé ní n̄itaan noo
ño'o, saá chi ñii
ángel
k̄ee

noo Ndios nda
ñoyívi n̄ino, noo ña
ñoyívi yó'o, ta k̄ixaa
ña ta sakuta'a ña
yuu ndási yé'é
kavua, ta x̄ikoo ña
sata yuu yó'o.

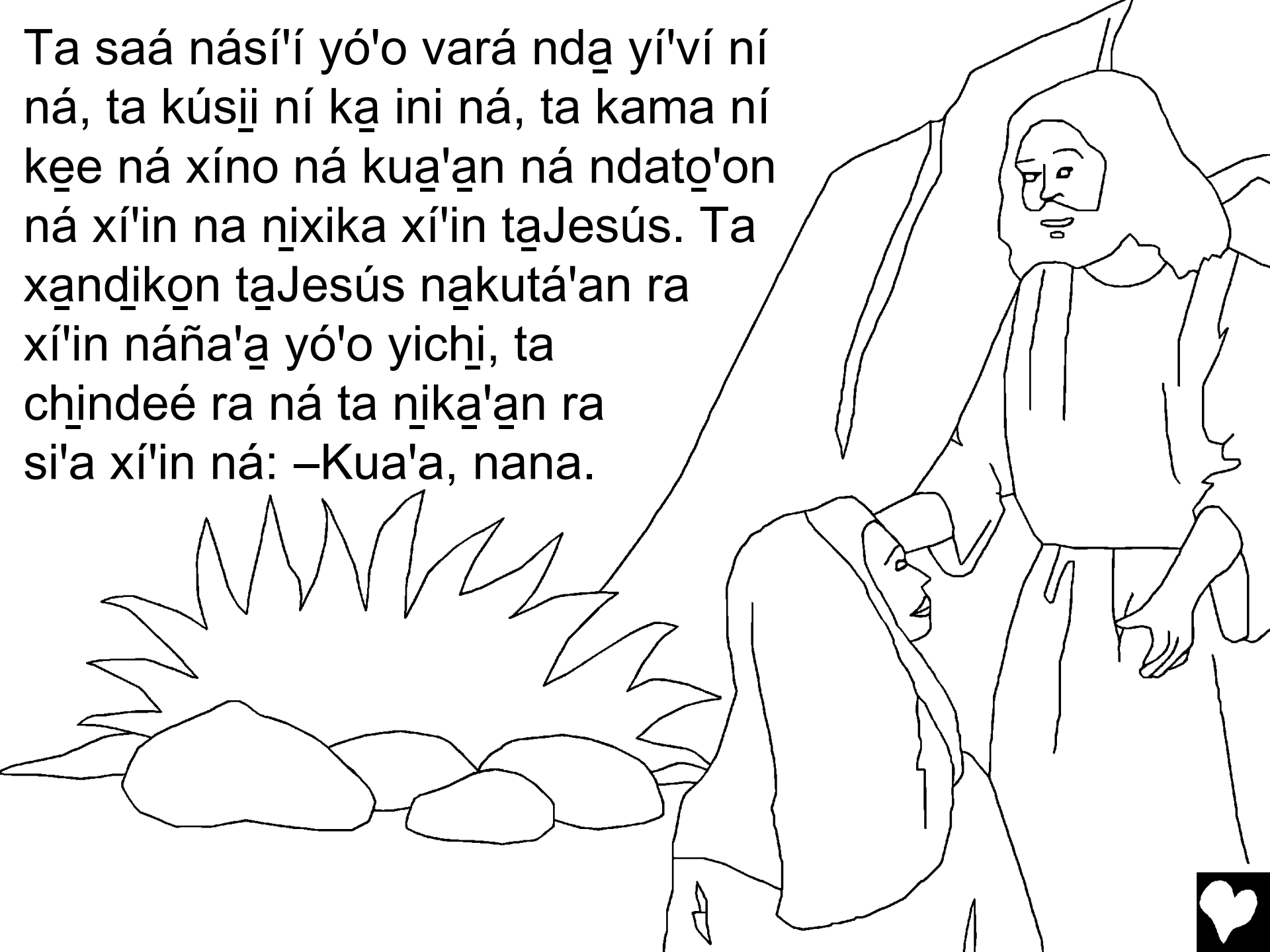


Ta ñaángel n̄ka'an ña xí'in n̄sírí
yó'o: –On kuyí'ví ndó, saá chi yí'i
xíní_i ndí ndó'ó nándukú ndó
taJesús, ta ta k̄atakaa
ndaa na nda'a tón cruz.
On k̄oó k̄a ra yó'o, chi
xa n̄atakū ra, ñii
k̄i'va yóo t̄o'on ña
n̄ka'an ra xí'in
ndó,

saá yóo ña. Na'a
ndó koto ndó n̄o
ch̄inóo na ra.



Ta saá násí'í yó'o vará nda yí'ví ní
ná, ta kúsij ní ka ini ná, ta kama ní
kee ná xíno ná kua'an ná ndato'on
ná xí'in na nixika xí'in taJesús. Ta
xandikon taJesús nakutá'an ra
xí'in náña'a yó'o yichí, ta
chindeé ra ná ta nika'an ra
si'a xí'in ná: –Kua'a, nana.



Ná koo ñava'a ini ndó –káchí ra
xí'in ná. Ta n̄ixaa yatin ná noo
ra, ta x̄ikuxítí ná ta n̄omi ná
xa'a ra ta k̄isa to'ó ná ra.





Ta saá taJesús n̄t̄ivi ra n̄o na uxu ñii naxíka xí'in ra, tá ndóo ka na n̄o mesa. Ta ndeé ní n̄ika'an ra xí'in na on vá'a ké'é na xa'a ña n̄i-xiin na kandixa na ña n̄ataku ra, chi kisa só'ó xí'in m̄ii na, saá chi n̄i-xiin na koni so'o na to'on ña n̄ika'an n̄ivi na xini xa n̄ataku ra. Tá ndi'i n̄ika'an taJesús saá xí'in na, ta ndaa ra kuano'o ra ñoyívi n̄ino, ta xikoo ra siin kua'á Ndios.



Ta n̄ika'an ka ta Jesús xí'in ta Nicodemo,
káchí ra saá: –Kí'vi ní ini Ndios xíni ra n̄ivi
ñoyívi yó'o, ñakán t̄iví ra ȳi'i, ta kúu ñii laá
Sa'ya ra noo ra, ta k̄ixaa i ñoyívi yó'o,
ta ndi'i n̄ivi na ndino'o kandixa ȳi'i,
on ndi'i x̄a'a nayó'o, ta ndixa
kutaku na xí'in Ndios
ndi'i saá k̄iv̄i
ña va_xi.



Romanos 3:23 chi ndi'i nivi ké'é na ña on vá'a ta ndíso na kuachi noo Ndios, ta xa'a ñayó'o xa kuxíká na noo ra, noo yoo ndi'i ña livi yé'e xí'in ñava'a ká'no.

Romanos 6:23 Ta nivi na kisa ndivi ña xá'nda chiño ndee ña on vá'a noo na, ndixa naki'in na ya'vi ña cha'vi ndee ña on vá'a yó'o noo na. Ta ya'vi ña chá'vi ña kúu ña kivi ndi'i na. Ta mii yó, ñii nduu yó xí'in Jesucristo chi kándixa yó ra, ta saá Ndios saní'i ra ñava'a mii yó, ña kúu ña kutaku yó xí'in ra ndi'i saá kivi ña vaxi.

Hebreos 9:27 Ta Ndios chindú'u ra ndí ñii ñii nivi, ñii laá yichi kivi nayó'o, ta saá Ndios kasa nani ra xa'a kuachi ñii ñii na.



Efesios 2:8,9 Saá chi ña sakaku Ndios mii yó noo ña on vá'a ña sandi'i xa'a yó kúu ñii ñava'a ká'no saní'i Ndios mii yó, chi ta ta va'a ní ká'no ini kúu ra. Ta on sivi xa'a ña chiño va'a kisa ndivi yó noo Ndios kúu ña sakaku ra mii yó. Ta xa'a ña kandixa yó Jesucristo, Ndios saní'i ra yó ñava'a ña sakaku ra mii yó. Ndixa on sivi xa'a chiño va'a ña kisa ndivi yó kúu ña Ndios sakaku ra mii yó. Ta ñayó'o sáná'a ndí nda ñii yó on kúchiño kasa ká'no xí'in mii yó noo Ndios.

Romanos 10:9,10 Ta saá ña xini ñó'ó ke'é yó ña sakaku Ndios mii yó kúu ñayó'o: Xini ñó'ó ndakuin yó, ka'an yó to'on ña káchí ndí Jesucristo kúu Ta ta Ká'no ta xá'nda chiño noo mii yó, ta noo ndi'i ña yóo. Ta saá tuku xí'in ña ndino'o ini yó xini ñó'ó kandixa yó ndí Ndios sanatakú ra Jesucristo yó'o, ta táku ra vitin.



Ta x̣a'a ña ndixa kándixa yó saá, Ndios saḳaku ra ṃii yó ña kutaku yó xí'in ra ndi'i saá ḳiṿi. Saá chi tá xí'in ndino'o níma yó kandixa yó Jesucristo, ta saá Ndios kasa ká'no ini ra x̣a'a kụachi yó, ta sanduu ra yó ṇivi na ndii na ɔn koó kụachi ndíso noo ra. Ta tá ndino'o ini yó ka'an yó to'on ña káchí ndí kándixa yó Jesucristo, ta x̣a'a ñayó'o Ndios saḳaku ra ṃii yó ña kutaku yó xí'in ra ndi'i saá ḳiṿi.

San Juan 3:16,17 Ta ṇika'an ka ta Jesús xí'in ta Nicodemo, káchí ra saá: –Kí'vi ní ini Ndios xíni ra ṇivi ñoyívi yó'o, ñakán ṭi'ví ra ỵi'i, ta kúu ñii laá Sa'ya ra noo ra, ta ḳixaa i ñoyívi yó'o, ta ndi'i ṇivi na ndino'o kandixa ỵi'i, ɔn ndi'i x̣a'a nayó'o, ta ndixa kutaku na xí'in Ndios ndi'i saá ḳiṿi ña ṿaxi.



On sivi xa'a ña ko'on nivi noo xo'vi ní na kúu xa'a ña ti'vi
Ndios yi'i, taa ta kúu Sa'ya mii ra, ña kixaa i ñoyívi yó'o. Ta
Ndios ti'vi ra yi'i xa'a ña kasa ndivi i chiño ña kuchiño
sakaku ra nivi ñoyívi yó'o noo ndee ña on vá'a.

1 San Juan 5:11-13 To'on ña ndakuin Ndios kúu ña káchí
saá: Ndios xa taxi ra ña ndino'o kutaku yó xí'in ra ndi'i saá
kivi ña vaxi. Ke'é ra saá xí'in yó chi kándixa yó Sa'ya ra
Jesucristo, taa ta táku ndino'o, ta ñii yóo yó xí'in ra. Ndi'i
nivi na táku Jesucristo ini, nayó'o kúu na táku ndino'o noo
Ndios. Ta nivi na on vása táku Jesucristo ini, nayó'o on
vása táku na noo Ndios. Taa i tutu yó'o ña xaa ña nda'a
ndó, na kúu nivi na kándixa Jesucristo, taa ta kúu Sa'ya
Ndios, chi kóni i ña kundaa ini ndó ndí ndixa xa táku
ndino'o ndó noo Ndios, ta kutaku ndó xí'in ra ndi'i saá kivi
ña vaxi.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Alacatlalzala NT (mim) © 2019, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MIMTBN/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

